



AMERICAN
PSYCHOLOGICAL
ASSOCIATION

Respuestas a sus preguntas

SOBRE LAS PERSONAS TRANS, LA IDENTIDAD DE GÉNERO Y LA EXPRESIÓN DE GÉNERO

¿Qué significa transgénero?

Transgénero es un término global que define a personas cuya identidad de género, expresión de género o conducta no se ajusta a aquella generalmente asociada con el sexo que se les asignó al nacer. La identidad de género hace referencia a la experiencia personal de ser hombre, mujer o de ser diferente que tiene una persona; la expresión de género se refiere al modo en que una persona comunica su identidad de género a otras a través de conductas, su manera de vestir, peinados, voz o características corporales. El prefijo "Trans" se usa a veces para abreviar la palabra "transgénero". Aunque la palabra transgénero generalmente tiene una connotación positiva, no todas las personas cuyo aspecto o conductas no coinciden con su género se identificarán como personas trans. Las maneras en que se habla sobre las personas trans en el ámbito académico, científico y de la cultura popular están cambiando constantemente, en particular, a medida que crecen la concientización, el conocimiento y la apertura sobre las personas trans y sus experiencias.

¿Cuál es la diferencia entre sexo y género?

El sexo se asigna al nacer, hace referencia al estado biológico de una persona como hombre o mujer, y se encuentra asociado principalmente con atributos físicos tales como los cromosomas, la prevalencia hormonal y la anatomía interna y externa. El género hace referencia a los atributos, las actividades, las conductas y los roles establecidos socialmente que una sociedad en particular considera apropiados para niños y hombres, o niñas y mujeres. Estos influyen en la manera en que las personas actúan, interactúan y en cómo se sienten sobre sí mismas. Mientras que los aspectos del sexo biológico son similares entre las distintas culturas, los aspectos del género pueden resultar diferentes.

Los diversos trastornos que llevan al desarrollo atípico de las características sexuales físicas se conocen colectivamente como trastornos intersexuales. Para obtener información sobre personas con trastornos intersexuales (también conocidos como trastornos del desarrollo sexual), consulte el folleto de la Asociación Estadounidense de Psicología (American Psychological Association, APA), *Answers to Your Questions About Individuals With Intersex*

Conditions (Respuestas a sus preguntas sobre personas con trastornos intersexuales).

¿Siempre han existido personas trans?

Desde la antigüedad hasta nuestros días, existen registros de personas trans en muchas culturas y sociedades indígenas, occidentales y orientales. Sin embargo, el significado de la desconformidad con el género puede variar entre las distintas culturas.

¿Cuáles son algunas categorías o algunos tipos de personas trans?

El término transgénero incluye muchas identidades. La palabra transexual hace referencia a las personas cuya identidad de género es diferente de su sexo asignado. A menudo, las personas transexuales alteran o desean alterar sus cuerpos a través de hormonas, cirugías y otros medios para que estos coincidan en el mayor grado posible con sus identidades de género. Este proceso de transición a través de intervenciones médicas generalmente es conocido como reasignación de sexo o género, pero más recientemente también se lo denomina afirmación de género. Las personas cuyo sexo asignado es femenino, pero que se identifican y viven como hombres, y alteran o desean alterar sus cuerpos mediante intervenciones médicas para asemejarse más fielmente a su identidad de género se conocen como hombres transexuales o transexuales masculinos (también conocido como personas trans femenino a masculino [female-to-male], FTM). Por el contrario, las personas cuyo sexo asignado es masculino, pero que se identifican y viven como mujeres, y alteran o desean alterar sus cuerpos mediante intervenciones médicas para asemejarse más fielmente a su identidad de género se conocen como mujeres transexuales o transexuales femeninos (también conocido como personas trans masculino a femenino [male-to-female], MTF). Algunas personas que realizan una transición de un género a otro prefieren ser denominadas como hombres o mujeres, y no como personas trans.

Los y las travestis usan maneras de vestir que tradicionalmente, y como parte de un estereotipo, usa otro género en sus culturas. Varían en el grado en el cual se visten del otro sexo, desde el

uso de una prenda de vestir hasta al travestismo total. Los y las travestis generalmente se sienten cómodos con su sexo asignado y no desean cambiarlo. El travestismo es una forma de expresión de género y no necesariamente está ligado a prácticas eróticas. El travestismo no indica la orientación sexual (Consulte Answers to Your Questions: For a Better Understanding of Sexual orientation and Homosexuality [Respuestas a sus preguntas: para una mejor comprensión de la orientación sexual y la homosexualidad] para obtener más información sobre la orientación sexual).

El grado de aceptación social del travestismo varía en el caso de hombres y mujeres. En algunas culturas, un género puede gozar de más libertad que el otro al usar maneras de vestir asociadas con un género diferente.

El término drag queens generalmente hace referencia a hombres que se visten como mujeres con el fin de entretener a otras personas en bares, clubes u otros eventos. El término drag kings hace referencia a mujeres que se visten como hombres con el fin de entretener a otras personas en bares, clubes u otros eventos.

Género-queer es un término que usan algunas personas que identifican su género fuera del constructo binario "hombre" y "mujer". Pueden definir su género dentro de una escala entre hombre y mujer, o pueden definirlo como algo completamente diferente de estos términos. También pueden requerir que para llamarlas se usen pronombres que no sean ni masculinos ni femeninos, como "ello" en lugar de "él" o "ella". Algunas personas género-queer no se identifican como transgénero.

Otras categorías de personas trans incluyen personas andróginas, multigénero, desconformes con el género, de tercer género y personas de dos espíritus. Las definiciones exactas de estos términos varían de persona a persona y pueden cambiar con el tiempo, pero generalmente incluyen un sentido de combinación y/o alternancia de género. Algunas personas que usan estos términos para describirse a sí mismas consideran que los conceptos tradicionales y binarios de género son restrictivos.

¿Por qué algunas personas son trans?

No hay una sola explicación de por qué algunas personas son trans. La diversidad de las expresiones y experiencias personas trans impide una sola explicación sencilla o unitaria. Muchos expertos creen que factores biológicos tales como las influencias genéticas y los niveles hormonales

prenatales, las experiencias tempranas y las experiencias posteriores durante la adolescencia o en la edad adulta pueden contribuir de manera conjunta al desarrollo de identidades transgénero.

¿Cuál es la prevalencia de personas trans?

Es difícil calcular exactamente la cantidad de personas trans, principalmente porque no existen estudios de población que representen de manera precisa y completa la variedad de identidades y expresiones de género.

¿Cuál es la relación entre la identidad de género y la orientación sexual?

La identidad de género y la orientación sexual no son lo mismo. La orientación sexual hace referencia a la atracción física, romántica y/o emocional permanente de una persona por otra, en tanto que la identidad de género se refiere al sentido interno que una persona tiene de ser hombre, mujer o algo diferente. Las personas trans pueden ser heterosexuales, lesbianas, homosexuales, bisexuales o asexuales, del mismo modo que pueden serlo quienes no son transgénero. Algunas investigaciones recientes han demostrado que puede producirse un cambio o un nuevo período de exploración en la atracción entre pares durante el proceso de transición. Sin embargo, después de la transición, las personas trans generalmente permanecen unidas a sus seres queridos como antes de la transición. Las personas trans generalmente etiquetan su orientación sexual mediante su género como referencia. Por ejemplo, una mujer transgénero, o una persona a quien se asignó el sexo masculino al nacer y realiza una transición al sexo femenino, que siente atracción hacia otras mujeres se identificaría como lesbiana o mujer homosexual. De la misma manera, un hombre transgénero, o una persona a quien se asignó el sexo femenino al nacer, que siente atracción hacia otros hombres se identificaría como un hombre homosexual.

¿Cómo sabe una persona si es transgénero?

Las personas trans experimentan su identidad transgénerica de diversas maneras y pueden llegar a tomar conciencia de su identidad transgénerica a cualquier edad. Algunas personas pueden rastrear sus identidades y sentimientos transgénericos desde que tienen memoria. Pueden tener sentimientos ambiguos de "no encajar" con otras personas de su sexo asignado o con los deseos específicos de ser algo diferente de su sexo asignado. Otras se dan cuenta de sus identidades trans o comienzan a experimentar y

explorar actitudes y conductas desconformes con el género durante la adolescencia o mucho más adelante en sus vidas. Algunas personas trans asumen sus sentimientos transgenéricos, mientras que otras luchan contra sentimientos de vergüenza o confusión. Aquellas que realizan la transición más tarde en sus vidas posiblemente hayan luchado por adaptarse correctamente según su sexo asignado, para más adelante afrontar insatisfacción en sus vidas. Algunas personas trans, en particular los transexuales, se sienten profundamente insatisfechos con su sexo asignado al nacer, con las características sexuales físicas o con el rol de género asociado con dicho sexo. Estas personas a menudo buscan tratamientos destinados a afirmar el género.

¿Qué deben hacer los padres si su hijo o hija parece ser una persona trans o desconforme con el género?

Es posible que los padres se preocupen por un hijo o una hija que parezca desconforme con el género, por diversos motivos. Algunos niños o algunas niñas expresan mucha angustia por sus sexos asignados al nacer o por los roles de género que se espera que cumplan. Algunos niños o niñas tienen dificultades para interactuar socialmente con sus compañeros y con los adultos debido a su expresión de género. Es posible que los padres se preocupen cuando lo que pensaban que era solo una “fase” continúa. Es posible que los padres de niños y niñas desconformes con el género deban trabajar con las escuelas y otras instituciones para abordar las necesidades particulares de sus hijos o hijas, y garantizar su seguridad. Es útil consultar a profesionales médicos y de salud mental expertos en temas de género en la infancia para decidir cómo abordar de la mejor manera dichas inquietudes. No sirve obligar al niño o a la niña a comportarse de una manera más adaptada con respecto al género. También puede ayudar recibir apoyo por parte de otros padres y otras madres que tienen hijos o hijas desconformes con el género.

¿Cómo realizan la transición los transexuales?

La transición de un género a otro es un proceso complejo y puede implicar la transición a un género que no sea ni tradicionalmente masculino ni femenino. Las personas que realizan la transición a menudo comienzan por expresar su género preferido en situaciones en las que se sienten seguras. Generalmente, realizan muchos cambios graduales hasta llegar a vivir de manera constante como miembros de su género preferido. No hay una manera “correcta” de realizar la transición entre géneros. Existen algunos cambios sociales comunes que experimentan las personas trans que pueden incluir una o más de las siguientes características: adopción del aspecto del sexo deseado a través de cambios en

la manera de vestir y en la manera de presentarse, adopción de un nombre nuevo, cambio de la designación del sexo en documentos de identificación personal (de ser posible), uso de tratamiento con terapia hormonal o sometándose a procedimientos médicos que modifican el cuerpo para que coincida con su identidad de género.

El proceso o transición de cada persona transgénerica es diferente. Por ello, muchos factores pueden determinar la manera en que una persona desee vivir y expresar su identidad de género. Un primer paso importante consiste en encontrar un profesional de la salud mental calificado con experiencia en brindar atención afirmativa para personas trans. Un profesional calificado puede brindar orientación y remitir a otros profesionales que puedan apoyar. También es de mucha ayuda conocer a otras personas trans mediante grupos de apoyo de individuos que estén en el mismo proceso y organizaciones de la comunidad transgénera.

The World Professional Association for Transgender Health, o WPATH, (Asociación Profesional Mundial para Salud Transgénera), una organización profesional dedicada al tratamiento de personas trans, publica The Standards of Care for Gender Identity Disorders (Normas de Atención para los Trastornos de Identidad de Género), que ofrece recomendaciones para la administración de procedimientos y servicios de afirmación de género.

¿Ser transgénero es un trastorno mental? “

Un estado psicológico solo se considera un trastorno mental si causa angustia o discapacidad. Muchas personas trans no experimentan su género como algo angustiante ni como una discapacidad, lo cual implica que identificarse como transgénero no constituye un trastorno mental. Para estas personas, el problema fundamental radica en hallar recursos asequibles, como asesoramiento, terapia hormonal, procedimientos médicos y el respaldo social necesarios para expresar libremente su identidad de género y minimizar la discriminación. Muchos otros obstáculos pueden conducir a la angustia, incluso a la falta de aceptación dentro de la sociedad, experiencias directas o indirectas con la discriminación o la agresión sexual. Estas experiencias pueden provocar ansiedad, depresión o trastornos relacionados, más frecuentemente, en personas trans que en personas que no lo son.

Según el Manual Estadístico de Diagnósticos de Trastornos Mentales conocido como DSM-5, la disforia de género puede ser diagnosticada en personas que experimentan una incongruencia de género intensa y persistente. Algunos sostienen que el diagnóstico patologiza inapropiadamente la incongruencia de género y debería ser eliminado. Otros sostienen que es indispensable mantener el diagnóstico para garantizar el acceso a la atención. La Clasificación Internacional de Enfermedades

D
y
R

conocida como ICD está bajo revisión y puede haber cambios en su clasificación actual frente a la incongruencia de género intensa y persistente denominada trastorno de identidad de género.

¿Qué tipo de discriminación enfrentan las personas trans?

En la mayoría de las ciudades y los estados de Estados Unidos, las leyes antidiscriminatorias no protegen a las personas trans contra la discriminación basada en la identidad o expresión de género. Como consecuencia, en la mayoría de las ciudades y los estados, las personas trans se enfrentan a la discriminación en casi todos los aspectos de sus vidas. Tando, el National Center for Transgender Equality (Centro Nacional para la Igualdad Transgénero) como el National Gay and Lesbian Task Force (Grupo Nacional de Trabajo de Gays y Lesbianas), emitieron un informe en 2011 titulado *Injustice at Every Turn* (Injusticia a cada paso), que confirma la grave y predominante discriminación que enfrentan las personas trans. De una muestra de 6,500 personas trans, el informe encontró que las personas trans experimentan altos niveles de discriminación en empleos, vivienda, atención médica, educación, sistemas legales y hasta en sus propias familias. El informe puede encontrarse en <http://endtransdiscrimination.org>.

Las personas trans también pueden tener identidades adicionales que pueden afectar los tipos de discriminación que experimentan. Los grupos con tales identidades adicionales incluyen personas trans que pertenecen a minorías raciales, étnicas o religiosas; personas trans de niveles socioeconómicos más bajos; personas trans con discapacidades; jóvenes trans; ancianos trans; y otros. Experimentar discriminación puede provocar gran estrés psicológico, y a menudo las personas trans se preguntan si fueron discriminadas por causa de su identidad o expresión de género, otra identidad sociocultural o algún tipo de combinación de todas ellas.

Según el estudio, mientras la mayoría de las personas trans son discriminadas, la intersección de racismo estructural persistente con el prejuicio anti-transgénero es especialmente grave. Las personas de color en general se enfrentan a peores situaciones que las personas trans blancas, y a los individuos trans afroamericanos les va mucho peor que a todas las otras poblaciones trans examinadas.

Muchas personas trans son víctimas de delitos basados en el odio. Además son víctimas de discriminación sutil, que va desde miradas de reojo o gestos de desaprobación, o molestia, hasta preguntas agresivas sobre las partes de su cuerpo.

¿Cómo puedo apoyar a parientes, amistades o personas cercanas transgéneras?

- Infórmese sobre temas de transgénero leyendo libros, participando en conferencias y asesorándose con expertos en transgénero.
- Sea consciente de sus propias actitudes hacia las personas con aspectos o conductas desconformes con su género.
- Sepa que las personas trans pertenecen a diversos grupos de identidad sociocultural (p. ej., raza, clase social, religión, edad, discapacidad, etc.) y no existe una única manera universal de lucir o ser transgénero.
- Use nombres y pronombres apropiados para la presentación e identidad de género de la persona y si tiene dudas, pregúntele.
- No haga presunciones sobre la orientación sexual, el deseo de tratamiento hormonal o médico, u otros aspectos de la identidad o planes de transición de las personas trans. Si tiene un motivo para querer saber (p. ej., es un médico que lleva a cabo un examen físico necesario o si usted es una persona que está interesada en salir con alguien de quien se enteró que es transgénero), pregunte.
- No confunda desconformidad con el género con el hecho de ser transgénero. No todas las personas que parecen andróginas o desconformes con el género se identifican como transgéneras o desean tratamiento de afirmación de género.
- Mantenga las líneas de comunicación abiertas con las personas trans en su vida.
- Obtenga ayuda para procesar sus propias reacciones. Puede tomar algo de tiempo ajustarse a ver a alguien que experimenta una transición de género. Enfrentar la transición de una persona cercana requiere ajustes y puede ser un desafío, especialmente para sus parejas, padres e hijos.
- Busque ayuda para enfrentar sus sentimientos. Usted no está solo. Puede ser de gran ayuda recurrir a profesionales de salud mental y grupos de apoyo para parientes, amistades y parejas de personas trans.
- Defienda los derechos de las personas trans, incluidas la justicia social y económica, así como el derecho a la atención psicológica apropiada.
- Familiarícese con las leyes locales, estatales o provinciales que protegen a las personas trans contra la discriminación.

¿DÓNDE PUEDE OBTENER MÁS INFORMACIÓN SOBRE SALUD, DEFENSA Y DERECHOS HUMANOS PARA PERSONAS TRANS?

American Psychological Association (Asociación Estadounidense de Psicología)

750 First Street, NE
Washington, DC 20002
lgbc@apa.org
www.apa.org/pi/lgbt/index.aspx
www.apa.org/pi/lgbt/programs/transgender/
index.asp

Children's National Medical Center (Centro Médico Nacional Infantil)

Educación y Defensa de la Sexualidad y el Género
111 Michigan Avenue, NW
Washington, DC 20010
202-884-2504
www.childrensnational.org/gendervariance

Family Acceptance Project (Proyecto de Aceptación Familiar)

San Francisco State University
3004 16th Street, #301
San Francisco, CA 94103
fap@sfsu.edu
http://familyproject.sfsu.edu/

FTM International (FTM significa sexo femenino a masculino)

601 Van Ness Ave., Suite E327
San Francisco, CA 94102
877-267-1440
info@ftmi.org
www.ftmi.org

Gender Education & Advocacy (Educación y Defensa del Género)

http://gender.org

Gender Spectrum (Espectro de Género)

539 Glen Drive
San Leandro, CA 94577
520-567-3977
info@genderspectrum.org
www.genderspectrum.org

National Center for Transgender Equality (Centro Nacional para la Igualdad de Transgénero)

1325 Massachusetts Ave., Suite 700
Washington, DC 20005
202-903-0112
202-393-2241 (fax)
NCTE@NCTEquality.org
http://transequality.org

Parents, Families, and Friends of Lesbians and Gays

**(PFLAG, Padres, Familias y Amigos de
Lesbianas y Gays)**

Transgender Network

(TNET, Red Transgénero)

PFLAG National Office
(Oficina Nacional de PFLAG)
1828 L Street, NW, Suite 660
Washington, DC 20036
202-467-8180
info@pflag.org
http://community.pflag.org/page.aspx?pid=380

Red Colombiana de asuntos Lésbico, Gay, Bisexual, Transgénero e Intersexual (LGBTI) en Psicología

Alexander Moreno, M.Sc.
neuropsicalex@yahoo.fr

Sylvia Rivera Law Project (Proyecto de ley Sylvia Rivera)

147 W. 24th Street, 5th Floor
New York, NY 10011
212-337-8550
212-337-1972 (fax)
info@srlp.org
www.srlp.org

Transgender Law Center (Centro Jurídico Transgénero)

870 Market Street Room 400
San Francisco, CA 94102
415-865-0176
info@transgenderlawcenter.org
www.transgenderlawcenter.org/cms

Trans Youth Family Allies (Aliados para Familias de Jóvenes Trans)

P.O. Box 1471
Holland, MI 49422-1471
888-462-8932
http://imatyfa.org/aboutus/index.html

World Professional Association for Transgender Health (Asociación Profesional Mundial para Salud Transgénero)

1300 South Second Street, Suite 180
Minneapolis, MN 55454
612-624-9397
612-624-9541 (fax)
wpath@wpath.org
www.wpath.org

**D
y
R**

Referencias:

American Psychiatric Association (Asociación Estadounidense de Psiquiatría). (1994). *Diagnostic and statistical manual of mental disorders, DSM-IV* (Manual de diagnóstico y estadística de los trastornos mentales). Washington, DC: American Psychiatric Publishing, Inc.

American Psychological Association (Asociación Estadounidense de Psicología). (2006). *Answers to your questions about individuals with intersex conditions* (Respuestas a sus preguntas sobre personas con trastornos intersexuales). Washington, DC: Autor. [Obtenido de <http://www.apa.org/topics/sexuality/intersex.pdf>]

American Psychological Association (Asociación Estadounidense de Psicología). (2008). *Answers to questions: For a better understanding of sexual orientation and homosexuality* (Respuestas a sus preguntas: para una mejor comprensión de la orientación sexual y la homosexualidad). Washington, DC: Autor. [Obtenido de <http://www.apa.org/topics/sexuality/orientation.pdf>]

Harry Benjamin International Gender Dysphoria Association (Asociación Internacional de Disforia de Género Harry Benjamin). (2001). *The standards of care for gender identity disorders* (Normas de Cuidado para Trastornos de Identidad de Género), sexta versión. Minneapolis, Minnesota: World Professional Association for Transgender Health (Asociación Profesional Mundial para Salud Transgénera). Obtenido de <http://www.wpath.org/documents2/socv6.pdf>

National Center for Transgender Equality (Centro Nacional para la Igualdad Transgénero) y National Gay and Lesbian Task Force (Grupo Nacional de Trabajo de Gays y Lesbianas). (2011). *Injustice at every turn* (Injusticia a cada paso). Washington, DC: Autor.

World Health Organization (Organización Mundial de la Salud). (1992). *ICD-10: International classification of diseases and related health problems* (Clasificación Internacional de Enfermedades y Problemas de Salud Relacionados). Washington, DC: American Psychiatric Publishing, Inc.

Impreso en 2011

Esta es la segunda edición de este folleto. La primera edición fue redactada por el Task Force on Gender Identity and Gender Variance (Grupo de Trabajo de Identidad de Género y Variación de Género) de la APA y publicada en 2006. La segunda edición fue revisada y actualizada por miembros del Committee on Lesbian, Gay, Bisexual, and Transgender Concerns, CLGBTC (Comité de Asuntos Lésbicos, Gay, Bisexuales y Transgéneros) de la APA; Vic Muñoz, EdD, y Kevin Nadal, PhD; y el coordinador de la División 44 de la APA para CLGBTC, Michael L. Hendricks, PhD, American Board Of Professional Psychology, ABPP (Junta Americana de Psicología Profesional), con la asistencia del Committee on Transgender & Gender Variance Issues (Comité de Asuntos de Transgénero y Variación de Género), División 44; Jill Davidson, PhD, Nationally Certified School Psychologist, NCSP (Psicólogo Escolar Certificado a Nivel Nacional); J. Rhodes Perry, subdirector de Programas y Políticas de Parents, Families, and Friends of Lesbians and Gays, PFLAG (Padres, Familias y Amigos de Lesbianas y Gays); y Anneliese Singh, PhD, Licensed Professional Counselor, LPC (Asesor Profesional Autorizado), National Certified Counselor, NCC (Asesor Certificado Nacional).

**D
y
R**

Producido por la APA Lesbian, Gay, Bisexual, and Transgender Concerns Office (Oficina de Asuntos Lésbicos, Gay, Bisexuales y Transgéneros) de la APA y Public and Member Communications (Comunicaciones Públicas y de Afiliados) de la APA.

The American Psychological Association
750 First Street, NE
Washington, DC 20002

Public and Member Communications
(Comunicaciones Públicas y de Afiliados)
202.336.5700

Todos los derechos reservados